

REGULAMIN KORZYSTANIA Z PROGRAMU „TARNOWSKIE GÓRY KARTA MIESZKAŃCA”

§ 1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Niniejszy Regulamin określa zasady wydawania Karty i korzystania z Programu „Tarnowskie Góry Karta Mieszkańca”.
2. Użytkownicy zobowiązani są zapoznać się z niniejszym Regulaminem oraz zaakceptować jego treść najpóźniej w momencie przekazania przez Użytkownika danych identyfikacyjnych niezbędnych do otrzymania Karty, co stanowi warunek niezbędny do zawarcia Umowy o korzystanie z Karty oraz otrzymania Karty, jak również przestrzegać jego postanowień w trakcie obowiązywania Umowy.
3. Treść niniejszego Regulaminu dostępna jest na Stronie Programu oraz w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4.
4. Organizatorem Programu „Tarnowskie Góry Karta Mieszkańca” jest Gmina Tarnowskie Góry.
5. Stronami umowy o korzystanie z Programu „Tarnowskie Góry Karta Mieszkańca” są Gmina Tarnowskie Góry i Użytkownik.

§ 2 DEFINICJE

Użyte w Regulaminie pojęcia oznaczają:

- 1) **Program** – należy przez to rozumieć Program „Tarnowskie Góry Karta Mieszkańca”;
- 2) **Karta** – Tarnowskie Góry Karta Mieszkańca, w postaci plastikowej lub mobilnej, spersonalizowana, uprawniająca jej Użytkownika do zniżek, ulg, preferencji i uprawnień oferowanych przez Akceptantów oraz Partnerów, według aktualnego wykazu zamieszczonego na Stronie Programu, pełniąca również funkcję karty bibliotecznej;
- 3) **Akceptant/Organizator** – Gmina Tarnowskie Góry;
- 4) **Użytkownik** – osoba fizyczna, która zawarła Umowę o korzystanie z Karty;
- 5) **Umowa o korzystanie z Karty** lub **Umowa** – zaakceptowany przez Użytkownika Regulamin;
- 6) **Regulamin** – Regulamin Programu „Tarnowskie Góry Karta Mieszkańca”;
- 7) **Aplikacja internetowa** – aplikacja uruchamiana w przeglądarce internetowej Użytkownika, za pośrednictwem której Użytkownik może założyć konto oraz zarządzać nim;
- 8) **Aplikacja mobilna** – aplikacja na urządzenia mobilne do pobrania w sklepie internetowym Google Play oraz App Store, instalowana w telefonie komórkowym (smartphone) lub innym, kompatybilnym urządzeniu elektronicznym Użytkownika i umożliwiająca założenie oraz zarządzanie kontem Użytkownika;
- 9) **Gmina Tarnowskie Góry** – organizator Programu z siedzibą w Urzędzie Miejskim w Tarnowskich Górach, ul. Rynek 4, 42-600 Tarnowskie Góry;
- 10) **Partner** – podmiot przyznający z własnej inicjatywy zniżki, ulgi, preferencje i uprawnienia Użytkownikom Karty;
- 11) **Punkt Obsługi Klienta** - Wydział Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4. Szczegółowe dane kontaktowe są podawane na stronie Programu;
- 12) **Strona Programu** – strona internetowa Programu „Tarnowskie Góry Karta Mieszkańca”;
- 13) **Hasło** – zdefiniowane przez Użytkownika czterocyfrowe hasło służące do logowania do konta Użytkownika;
- 14) **Login** – identyfikator Użytkownika w postaci zdefiniowanego przez Użytkownika ciągu znaków lub numer Karty Użytkownika (stosowane zamiennie), służący do logowania do konta Użytkownika;
- 15) **Wykonawca** – BPROG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Ząbkach (05-091), ul. Wojska Polskiego, nr 18, lok. 1, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000554257.

§ 3 UŻYTKOWNICY I ZASADY WYDANIA KARTY

1. Karta może być wydawana jako:
 - 1) Karta mobilna (Aplikacja mobilna),
 - 2) Karta plastikowa, której stanowi załącznik Nr 1 do Regulaminu.
2. Użytkownik może otrzymać wyłącznie jeden numer Karty, przy czym może równocześnie i zamiennie korzystać ze wszystkich form Karty, o których mowa w ust. 1.
3. Wydanie Karty następuje:
 - 1) za pośrednictwem Aplikacji internetowej (wyłącznie Karta mobilna), która może być obsługiwana z poziomu komputera stacjonarnego, przenośnego lub urządzenia mobilnego;
 - 2) w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4 (Karta plastikowa, Karta mobilna), po wprowadzeniu danych Użytkownika i potwierdzeniu jego uprawnień do otrzymania Karty (aktywacja Karty).
4. Wzór wniosku o przystąpienie do Programu i wydanie Karty w formie karty plastikowej lub mobilnej stanowi załącznik Nr 2 do Regulaminu.
5. Wniosek o wydanie Karty może zostać złożony przez aplikację internetową, aplikację mobilną lub osobiście w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4.
6. Wniosek o wydanie Karty może zostać złożony:
 - 1) w przypadku osoby fizycznej, która posiada pełną zdolność do czynności prawnych – osobiście; osoba ta może również złożyć wniosek w imieniu niepełnoletnich dzieci własnych lub przysposobionych, przyjętych w ramach pieczy zastępczej (do 26-tego roku życia) lub przez pełnomocnika (w przypadku pełnomocnika wyłącznie w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4);
 - 2) w przypadku osób nieposiadających pełnej zdolności do czynności prawnych – przez rodzica bądź opiekuna prawnego;
7. Możliwa jest aktywacja kilku Kart mobilnych Użytkowników w Aplikacji mobilnej na jednym urządzeniu mobilnym lub za pośrednictwem jednego konta w Aplikacji internetowej (np. Karty kilku członków rodziny Użytkownika).
8. Korzystanie z Aplikacji mobilnej wymaga jej zainstalowania w telefonie komórkowym (smartphone) lub innym, kompatybilnym urządzeniu elektronicznym Użytkownika. W celu poprawnej obsługi Aplikacji mobilnej, urządzenie elektroniczne Użytkownika, na którym instalowana jest Aplikacja mobilna, musi posiadać parametry wskazane w Google Play lub App Store.
9. W celu poprawnego korzystania z Aplikacji internetowej, infrastruktura informatyczna Użytkownika, na której uruchamiana jest Aplikacja internetowa, musi prawidłowo działać w następujących przeglądarkach w wersjach co najmniej Google Chrome 75, Mozilla Firefox 68, Safari 12, Microsoft Edge 40, Internet Explorer 11, Opera 62 i nowszych.
10. Karta plastikowa wydawana jest na wniosek Użytkownika wyłącznie w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4, jako Karta spersonalizowana, z nadrukowanym imieniem, nazwiskiem i zdjęciem Użytkownika.

11. Do przystąpienia do Programu są uprawnione osoby:

GRUPA	OSOBY	DOKUMENTY POTWIERDZAJĄCE
1.	rozliczające podatek dochodowy od osób fizycznych w Tarnowskich Górach i deklarujące w zeznaniu podatkowym jako miejsce swojego zamieszkania Gminę Tarnowskie Góry	- pierwsza strona zeznania o wysokości dochodów za rok poprzedni
2.	rozliczające podatek rolny, z tytułu prowadzonego gospodarstwa rolnego w Tarnowskich Górach i deklarują w informacji w sprawie podatku rolnego jako miejsce zamieszkania Gminę Tarnowskie Góry	- aktualna decyzja w sprawie wymiaru podatku rolnego lub - pierwsza strona informacji w sprawie podatku rolnego – druk IR
3.	zameldowane na pobyt stały lub czasowy na terenie Gminy Tarnowskie Góry, które nie ukończyły 26 roku życia, a są zwolnione z obowiązku odprowadzania podatku dochodowego od osób fizycznych tzw. „ulgą dla młodych”	- informacja podatkowa PIT11 za rok poprzedni lub - w przypadku złożenia informacji PIT-11 przez internet – UPP (urzędowe poświadczenie przedłożenia)
4.	dzieci osób z grup 1 – 3 do ukończenia 18 roku życia	
5.	osoby nie posiadające dochodów wychowujące dzieci, które nie ukończyły 18 roku życia, zameldowane na pobyt stały lub czasowy na terenie Gminy Tarnowskie Góry	decyzja przyznająca świadczenie 800+
6.	osoby uczące się, w przedziale wieku 18 – 26, zameldowane na pobyt stały lub czasowy na terenie Gminy Tarnowskie Góry	- aktualna legitymacja szkolna lub studencka, - oświadczenie ucznia/studenta stanowiące załącznik Nr 3 do Regulaminu
7.	emeryci i renciści zameldowani na pobyt stały lub czasowy na terenie Gminy Tarnowskie Góry	legitymacja emeryta lub rencisty

12. W przypadku zawarcia Umowy o korzystanie z Karty przez pełnomocnika, pełnomocnictwo powinno obejmować swym zakresem co najmniej umocowanie do złożenia wniosku o wydanie Karty oraz zawarcia Umowy o korzystanie z Karty. Pełnomocnictwo powinno być udzielone co najmniej w zwykłej formie pisemnej. Zawarcie umowy o korzystanie z Karty przez pełnomocnika jest możliwe tylko w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4.

13. Użytkownik przed zawarciem Umowy o korzystanie z Karty podaje we wniosku następujące dane:

- 1) imię i nazwisko;
 - 2) aktualną fotografię o wymiarach 35x45mm; na jej odwrocie należy zamieścić opis – imię i nazwisko. Jeśli wniosek składany jest w aplikacji, do wniosku należy załączyć fotografię w formacie JPG lub PNG o min. 300 pikseli rozdzielczości. Fotografia powinna być wykonana na jednolitym jasnym tle i obejmować całą głowę. Osoba na fotografii powinna być bez przyciemnianych okularów oraz nakrycia głowy, przy czym wyjątek stanowią osoby noszące nakrycie głowy z powodów religijnych. Zdjęcie dołączone do wniosku papierowego podlega zwrotowi przy odbiorze Karty. Fotografia nie jest wymagana w przypadku osób do 18 roku życia składających wnioski o wydanie Karty plastikowej;
 - 3) PESEL, a w przypadku jego braku – datę urodzenia;
 - 4) adres zamieszkania;
 - 5) numer telefonu i/lub adres e-mail Użytkownika wraz ze wskazaniem domyślnego kanału komunikacji;
 - 6) dokument potwierdzający umocowanie do złożenia wniosku w imieniu innej osoby – dotyczy m.in. pełnomocników;
 - 7) w przypadku przynależności do programu „Rodzina 5+” realizowanego przez Urząd Miejski Tarnowskie Góry:
 - numer i datę ważności karty
- Zniżki z Programów nie sumują się.

14. Przy składaniu wniosku koniecznym jest okazanie do wglądu lub dołączenie do aplikacji internetowej lub mobilnej dokumentów potwierdzających uprawnienie do wydania Karty zamieszczonych w tabeli (ust. 11).
15. W przypadku braku możliwości podania numeru telefonu lub adresu e-mail pracownik Wydziału Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4 nadaje specjalny login w celu uzyskania uprawnienia do otrzymania Karty.
16. W przypadku konieczności uzupełnienia brakujących danych lub dokumentów, osoba przyjmująca wniosek poinformuje o tym fakcie Użytkownika w momencie składania wniosku w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4 lub do trzech dni roboczych od daty złożenia wniosku w Aplikacji internetowej lub Aplikacji mobilnej.
17. Konto Użytkownika zabezpieczone jest Loginem oraz Hasłem Użytkownika, które Użytkownik ustala samodzielnie w procesie wnioskowania o wydanie Karty.
18. Zawarcie przez Użytkownika Umowy o korzystanie z Karty z Gminą Tarnowskie Góry następuje odpowiednio z chwilą:
 - 1) aktywacji Karty mobilnej w aplikacji mobilnej lub w aplikacji internetowej,
 - 2) wydania aktywnej Karty plastikowej Użytkownikowi.

§ 4 ZASADY KORZYSTANIA Z KARTY

1. Karta wydawana jest jako Karta spersonalizowana, co oznacza, że jest ona przypisana do jej Użytkownika oraz może być wykorzystywana wyłącznie przez tego Użytkownika.
2. Warunkiem otrzymania zniżki, ulgi, preferencji lub uprawnienia jest okazanie Karty Akceptantowi lub Partnerowi przy wnoszeniu opłaty/zakupie biletu, wstępie do instytucji na wydarzenie bądź podczas kontroli biletów. Osoba nie mająca przy sobie Karty nie będzie uprawniona do otrzymania zniżki. Partner nie posiada listy Użytkowników Karty.
3. Zniżki, ulgi, preferencje i uprawnienia w ramach Programu przysługują dzieciom, które nie ukończyły 6 roku życia, na podstawie ważnej Karty rodzica lub opiekuna prawnego.
4. Karta jest wydawana bezpłatnie.
5. Karta potwierdza uprawnienia Użytkownika do określonych zniżek, ulg, preferencji lub uprawnień u Akceptantów, przy czym wysokość zniżek może być różna dla różnych grup Użytkowników. Zniżki mogą podlegać ograniczeniu ilościowemu w danym czasie lub na dany rodzaj usługi. Informacje w tym zakresie będą zamieszczane na Stronie Programu. Weryfikacja uprawnień oraz tożsamości odbywa się poprzez zeskanowanie kodu QR z Karty za pomocą: aplikacji weryfikator, czytnika lub potwierdzenia przez Partnera za okazaniem Karty.
6. Weryfikacja uprawnienia przez Akceptanta do korzystania ze zniżek Karty skierowanych do użytkowników innych programów: „Rodzina 5+” odbywa się na podstawie okazania aktualnej Karty. Zniżki z Programów nie sumują się.
7. Weryfikacja uprawnień dla osób poniżej 18 roku życia przy użyciu Karty plastikowej na której nie ma zdjęcia Użytkownika wymaga posiadania przez Użytkownika innego dokumentu ze zdjęciem pozwalającego na identyfikację tożsamości.
8. Weryfikacja uprawnienia przez Partnera Programu do korzystania ze zniżek Karty odbywa się na podstawie okazania aktualnej Karty.
9. Karta nie posiada funkcji instrumentu płatniczego (e-portmonetki).
10. Użytkownik może zarządzać Kartą za pośrednictwem konta Użytkownika utworzonego w Aplikacji internetowej lub Aplikacji mobilnej. Aplikacja internetowa oraz Aplikacja mobilna umożliwiają Użytkownikom Karty:
 - 1) dostęp do informacji o aktualnych cennikach i zniżkach oraz o czasowych promocjach i akcjach zniżkowych;
 - 2) wyświetlanie zniżek przyznanych Użytkownikowi Karty;
 - 3) wyświetlanie terminu ważności uprawnień w ramach Karty;
 - 4) zmianę Hasła oraz Loginu;
 - 5) sprawdzenie poprawności danych osobowych Użytkownika Karty;
 - 6) aktywowanie Karty mobilnej, dezaktywacja Karty odbywa się wyłącznie za pośrednictwem Aplikacji internetowej lub w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4;
 - 7) zablokowanie Karty oraz złożenie wniosku o ponowne wydanie Karty odbywa się wyłącznie za pośrednictwem aplikacji internetowej lub w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4;
 - 8) pobieranie historii transakcji wykonanych z użyciem Karty odbywa się wyłącznie za pośrednictwem aplikacji internetowej;
 - 9) komunikację z Wydziałem Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4 w sprawach związanych z Kartą (wysyłanie i odbieranie wiadomości);
 - 10) wnioskowanie o usunięcie konta/anonimizację danych;
 - 11) wykonywanie czynności opisanych w ust. 1-9 powyżej w odniesieniu do Karty członków rodziny.

11. Karta zarówno w formie Karty mobilnej jak i plastikowej wydawana jest bezterminowo, przy czym ograniczeniu mogą podlegać uprawnienia do posiadania zniżek, które są ważne przez okres 24 miesięcy. Przedłużenie okresu obowiązywania zniżek nastąpi po spełnieniu wymogów określonych w § 3 ust. 14 Regulaminu.

§ 5

OBOWIĄZKI UŻYTKOWNIKA I GMINY MIASTA TARNOWSKIE GÓRY ORAZ ZAKRES ODPOWIEDZIALNOŚCI

1. Użytkownik zobowiązany jest do korzystania z Karty stosownie do zasad wynikających z postanowień Regulaminu, powszechnie obowiązujących przepisów prawa, jak również zasad współżycia społecznego.
2. Użytkownik zobowiązany jest do bezpiecznego korzystania z Karty oraz nieudostępniania jej osobom nieuprawnionym.
3. Użytkownik zobowiązany jest do ochrony swoich danych uwierzytelniających, w szczególności Loginu oraz Hasła, w taki sposób, aby uniemożliwić dostęp do nich osobom nieuprawnionym.
4. W przypadku ujawnienia lub podejrzenia ujawnienia osobom nieuprawnionym danych, o których mowa w ust. 3, utraty lub uszkodzenia Karty plastikowej, urządzenia, na którym zainstalowana jest Karta mobilna lub na którym uruchamiana jest Aplikacja internetowa, uprawnionym do podjęcia czynności zmierzających do zmiany danych lub zlecenia założenia blokady Karty jest jedynie jej Użytkownik.
5. W celu zlecenia założenia blokady Karty, Użytkownik lub pełnomocnik/rodzic/opiekun prawny Użytkownika, oprócz działań opisanych w ust. 4, może dokonać ww. czynności osobiście w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4.
6. Gmina Tarnowskie Góry nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane wykorzystaniem Karty, w tym takie, do których doszło na skutek zaistnienia zdarzenia wskazanego w ust. 4, do momentu zablokowania Karty. Za wszelkie szkody, do których doszło w tym okresie odpowiedzialność ponosi Użytkownik Karty.
7. W przypadku zniszczenia, uszkodzenia, utraty karty plastikowej, lub zmiany danych na Karcie plastikowej Użytkownik lub jego przedstawiciel, wnioskuje o wydanie duplikatu. Wydanie duplikatu Karty plastikowej podlega opłacie według stawki ogłoszonej na Stronie Programu. W celu ponownego otrzymania Karty plastikowej Użytkownik ponownie wypełnia wniosek o wydanie Karty (załącznik Nr 2 do Regulaminu), zaznaczając pole „wydanie duplikatu”.
8. W celu otrzymania duplikatu Karty Użytkownik, lub jego pełnomocnik/rodzic/opiekun prawny zgłasza się osobiście do Wydziału Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4.
9. Gmina Tarnowskie Góry nie ponosi odpowiedzialności za zawinione działania Użytkownika, które stanowią naruszenie Regulaminu lub przepisów powszechnie obowiązującego prawa.

§ 6

ROZWIĄZANIE UMOWY O KORZYSTANIE Z KARTY

1. Umowa o korzystanie z Karty zawierana jest na czas nieokreślony.
2. Usunięcie konta Użytkownika Karty jest równoznaczne z zablokowaniem Karty oraz rozwiązaniem Umowy o korzystanie z Karty.
3. Złożenie przez Użytkownika wniosku o rezygnację z udziału w Programie jest równoznaczne ze złożeniem wypowiedzenia Umowy o korzystanie z Karty oraz skutkuje zablokowaniem Karty, usunięciem konta Użytkownika i rozwiązaniem Umowy ze skutkiem na dzień złożenia wniosku o rezygnację z udziału w Programie, którego wzór stanowi załącznik Nr 4 do Regulaminu. Złożenie wniosku przez Użytkownika może nastąpić:
 - 1) za pośrednictwem Aplikacji mobilnej lub Aplikacji internetowej – poprzez usunięcie konta Użytkownika w aplikacji;
 - 2) w formie pisemnej poprzez skierowanie wniosku do Wydziału Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4
 - 3) osobiście w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4.
4. Gmina Tarnowskie Góry ma prawo do rozwiązania umowy w każdym czasie ze skutkiem natychmiastowym w przypadku zawinionego, rażącego naruszenia przez Użytkownika postanowień Regulaminu. Uprawnienie to przysługuje Gminie Tarnowskie Góry od momentu powzięcia wiadomości o rażącym naruszeniu przez Użytkownika postanowień Regulaminu. W przypadku zaistnienia takich okoliczności Użytkownik jest zobowiązany do bezzwłocznego zwrotu Karty plastikowej.
5. Gmina Tarnowskie Góry ma prawo do wypowiedzenia umowy w przypadku utraty przez Użytkownika uprawnień do jej posiadania wymienionych w § 3 ust. 14 z upływem miesięcznego okresu wypowiedzenia. Uprawnienie do wypowiedzenia umowy powstaje od dnia powzięcia wiadomości o przyczynie wypowiedzenia.

§ 7 ZMIANA REGULAMINU

1. Użytkownik ma możliwość zapoznania się z aktualną treścią Regulaminu, który udostępniany jest na Stronie Programu i w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4.
2. Użytkownik jest informowany o każdej zmianie Regulaminu na Stronie Programu i w Wydziale Kultury, Turystyki i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Tarnowskich Górach przy ulicy Rynek 4 nie później niż w przeddzień wejścia w życie zmian treści Regulaminu.
3. Jeśli przed datą wejścia w życie zmian w Regulaminie Użytkownik nie złożył pisemnego sprzeciwu uznaje się, że Użytkownik wyraził zgodę na ich wprowadzenie. Zgłaszanie sprzeciwu możliwe jest wyłącznie w formie określonej w § 6 ust. 3 i jest równoznaczne z rozwiązaniem Umowy o korzystanie z Karty z dniem poprzedzającym dzień wejścia w życie proponowanych zmian.

§ 8 OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

1. Przetwarzanie danych osobowych Użytkownika odbywa się na zasadach określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych – RODO).
2. Szczegółowe informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych Użytkowników znajdują się w klauzuli informacyjnej stanowiącej załącznik Nr 5 do Regulaminu.
3. Administratorem danych osobowych Użytkowników Karty jest Burmistrz Miasta Tarnowskie Góry

BURMISTRZ MIASTA TARNOWSKIE GÓRY
ARKADIUSZ CZECH